

# マラナ・タ (主よ、来てください)。

μαράνα θά

— 聖書のことは (コリント第一・16章22節) —



Mar- a- nath-a, mar- a- nath-a, now may Your reign on earth ap-pear, O\_ Christ!

Music: Tsugutoshi Aragaki  
English Verse: Kathleen Moody

世界中が今、苦しみ、恐れ、救いを求める日々を過ごしています。一日も早く、安心できる世の中になるよう願わずには いられません。

しかし一方で、忘れてはならないことがあります。コロナ禍が始まるよりもずっと前から救いを求め叫び続けてきた人たちがいる。貧しい人、孤独な人、逃げ場のない人々、忘れ去られた「ちいさな人々」がいます。

救いを求めるわたしたちの祈りは自分たちを優先する祈りであってはいけません。主のみこころの実現を願い、わたしたちがそのための良き働き手になれる恵みを願いましょう。

"We wish you  
a Merry Christmas & a Happy New Year!"



第113号  
(2021年12月)

発行所: 双葉校長  
SUNUKOCHO



2022年は寅!





特集

まいにち  
毎日が  
クリスマス



喜び  
喜び  
いっぱいの  
このことば

みんなどう  
思いますか

# 毎日 が クリスマス

それってどういう意味  
なのでしょいか？

Every day  
is  
Christmas!

What  
does  
THIS  
mean?



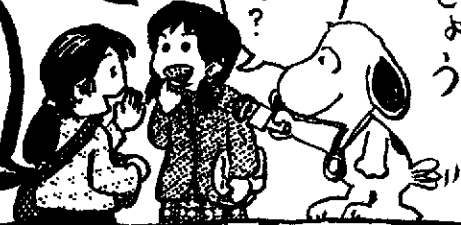
Where can I find  
today's SNEAKYDAY present  
from you?

まち  
街の人に聞いて  
みましょう

まいにち  
毎日が  
クリスマス？

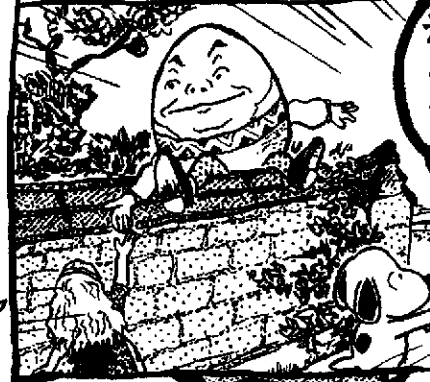
まいにち  
毎日  
ケーキ  
食べれる  
とか？

まいにち  
毎日  
だれかが  
プレゼント  
私にくれるよ



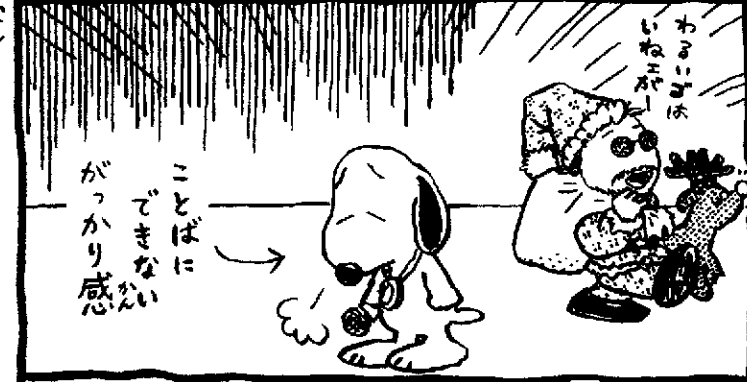
まいにち  
毎日がクリスマス？  
そんな訳あるか！

クリスマスは  
ケーキ  
決まってる



あら素敵  
アイディアね

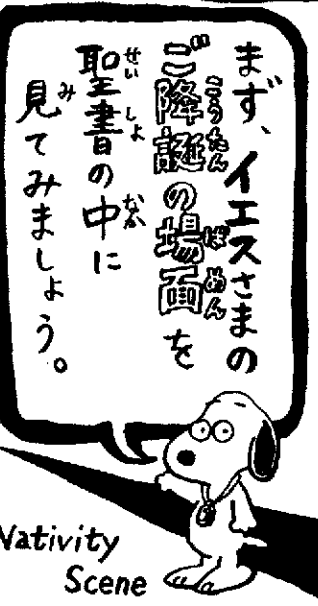
お客様来て  
くれるなら  
毎日敬老の日  
ハロウィンでも



ちよつと不思議な  
この言葉の意味を  
スヌ校長と一緒に  
考えてみましょう



クリスマスって、何だろう。  
世間一般のイメージも変だけど、  
あたしたちもクリスマスを暦のなかの  
ひとコマと捉えてはいいのでしょうか。



The Nativity Scene

### ルカによる福音

(ルカ2章1-5節)

そのころ、皇帝アウグストゥスから全領土の住民に、登録をせよとの勅令が出た。……人々は皆、登録するためにおのおの自分の町へ林立った。

ヨセフもダビデの家に属し、その血筋であったので、ガリラヤの町ナザレから、ユダヤのベツレヘムというダビデの町へ上って行った。身ごもっていた、いいなずけの

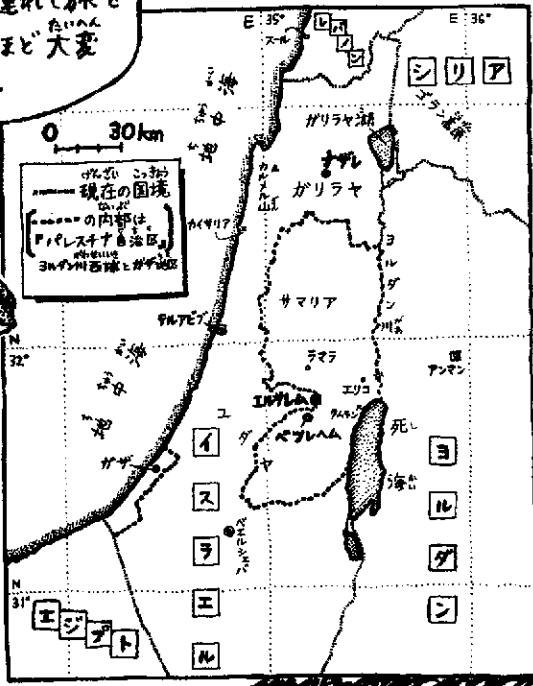
マリアと一緒に登録するためである。

ローマ皇帝が命じた住民登録。いはゆる外国による支配が本格的に始まる、ということです

この地域は三大陸をむすぶ重要なところなので常に大国に狙われた。紀元前63年以降共和政ローマが進出。イエスさまの幼少期にはローマ帝国属州ユダヤとされてしまっています。

当時の事情を考慮に入ると、イエスさまがお生まれになったのはいわゆる『馬小屋』のイメージと異なり、岩にできた洞穴に柵や戸をつけた程度の粗末なつくりだったと言われています。

ナザレからベツレヘムまで直線距離にして110kmちよと。自動車もない時代身重のマリアを連れて林をするなんて、どれほど大変だっただろうか…



↑ガマリエル先生  
歩む距離が同じくらい。  
※実際はサマリア地方を迂回するなどしたと思われ、150km以上の方だったでしょう。おまけに起伏の激しい地形…目的地ベツレヘムも小高い丘の上にある町です。

### …羊飼いたちでした。

羊の群れの番

① 羊飼いたちは…  
聖書によると…  
羊飼いたちは…

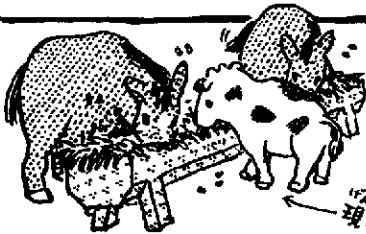


φάρτυν 『か ば おけ 飼い葉桶』



家畜に水や餌を与えるのに使う容器。

イエスさまの時代の遺構から見つかるのは、岩をくりぬいただけのものばかりだそうです。



現代風

壁画などに見るイメージは中世ヨーロッパ風のもので。



クリスマスに馬小屋を飾って、ほんとうのクリスマスの意味は確立しようと考えた最初の人が、13世紀イタリアのアシジの聖フランシスコです。

自動車のなかった時代、林をするにも荷物を運ぶにも馬やろばが必要だったので、そのためのスペースがあった。

ヨセフは長旅の末に一族の町にたどり着いたけれど、親族の家のゲストルームはもういっぱいだったから、家畜用スペースで出産するしかなかった、ということかも知れません。

どこのホテルも満室だったという話ではないの？



「部屋」と訳されています。広間とかダイニングルームあるいはゲストルームといった意味にもなるようです。

カタルマ (Kataluma) ということは、別の箇所でも「部屋」と訳されています。

「月が満ちる」  
 ここでは「臨月を迎える」つまり「出産の時がくる」という意味

ニホンゴムネカシイネ

「宿屋には」  
 εν τῷ καταλύματι

※ 新共同訳の場合です (マルコ14章14節、ルカ22章11節)。聖書協会共同訳では「宿屋」のほうに統一されています。なお、伝統的な英語の訳語は the inn で、やはり「宿屋」の意味。しかし because there was no room for them in the living-space のような英訳もあります (NJB)。

とは言っても

お産の近い女性がそんな扱いを受けるなんて…



たれもスペースをゆずってあげなかったということ？

とにかく

町の人たちは誰も気づかなかった。まさに人知れずこの世に来られた救い主を、探みに駆けつけた最初の人たち

それは……

「毎日がクリスマス」その心は？ 次のページへ!!

① 行って、  
 マリアとヨセフ、また飼葉桶を寝かせてある乳飲み子

② 行って、  
 幼子について

③ 天使が話してくれたことを人々に

④ 神を、  
 帰って行った。

今日がビデの町で、  
あなたのために  
救い主がお生まれになった

### 1 まね 招きです

日々その招きにこたえましょう!

『さあ、パンツレハムへ行こう。』ルカ2:15  
羊飼いたちはすぐ出発しました。

わたしたちの向かう所 (家庭も街も学校も) (仕事場も教会も)  
どこにでも 主は共に おられます。

そのことを心に留めて、日々、  
自分の 思い・ことば・行いを  
主への 献げ物としましょう。

毎日  
クリスマス  
とは：  
というわけで、

Gloria in excelsis Deo... et in terra pax hominibus bonæ voluntatis  
いと高きところには栄光、神にあれ、  
地には平和、御心に適う人にあれ。 ルカ2:14



### 3 教会の使命です

日々、遣わされています。

人々の見向きもしないようなところに  
イエスさまは お生まれになった。

教会はただ教を説くだけではありません。  
社会の中で取り残された人々の中に  
おられる主を訪ね、主と共に働きます。  
人となられたみことばの神秘に与り、  
わたしたちは福音の証と  
されるのです。

### 2 わたしたちの信仰です

日々、賛美と感謝をさせましょう。

お迎えする準備のできていない世界に  
イエスさまは来てくださった。

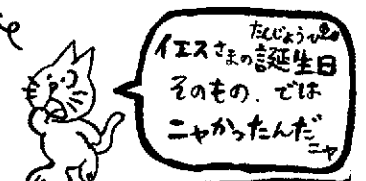
足りないところ、いっぱいのおたしたちが  
『神さまの子ども』とされ、  
神さまを『父』と呼ぶことができるのは  
『おたたくの愛』によるもの  
なのです。

クリスマス マス  
Christmas ... -mas というのは昔の英語の接尾  
辞で、『ミサ』を意味する英語 Mass と同じです。  
→ 12/25 クリスマスのほか、  
マーティンマス (マトンマス) Martinmas (11/11 聖マルチノ)  
ミクエルマス Michaelmas (9/29 大天使聖ミカエル) など。

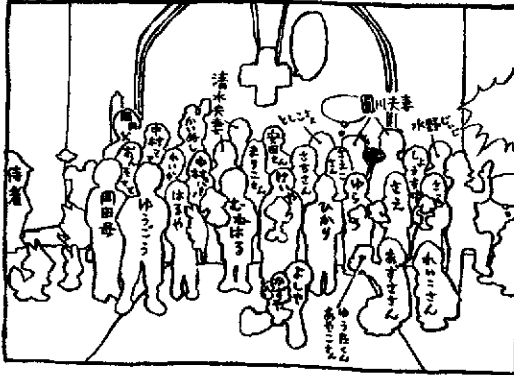


クリスマスは、救い主が世に来られた事実を思い起こす日です。

だから典礼のカレンダーで降誕祭は年1度でも  
キリスト者にとっては毎日クリスマスなのです。



イエスさまの誕生日  
そのもの。では  
ニヤからんたニヤ



なみい と 何枚か撮ったけど、最後の一枚だけ、マスクを外して2ショット!



きょうかいが 有志のつどい  
2021年4月4日(復活の主日)

サレジオ修道会志願者として  
歩み始める高田憲也さんの壮行会、そして  
お引越で転出する福山宗治さんの送別会。  
第2次の緊急事態宣言が解除され、教会のおゆるしを得て、有志のつどいで実現!



ゆうたんは ママと リモート参加!

(公式行事ではなく)



祝  
七五三

志賀なお美ちゃん3さい。(こちら最後おは、マスクを外して2ショット!)  
スヌ校長はこしも5さい。

11月14日のミサで、ボスコ・マニラ神父様に祝福していただきました。  
はやくきょうかいが できるように、いっしょにおいのりしたり、あそんだり、できるといいな。

\*妹さちちゃんは今月8月にパパの園・エクアドルで洗礼を受けたそうです。おめでとう!



おね

『ニもれび』発行の停滞で、お届けできていない写真を載せたかたけイラスト化が間に合いませんでした。今回は新しい写真を先に載せました。もちっとお時間ください。

クレアちゃんに答えてね

イエスさまがお生まれになった町の名前は「ベツレヘム」ですね。それにはどんな意味があるでしょうか。次の中から選んでね。

- 1 馬の村
- 2 パンの家
- 3 新しい宿
- 4 草生える

クレアちゃん (スヌ校長妹) \*正解は3ページのどこかです。

35歳の  
これから

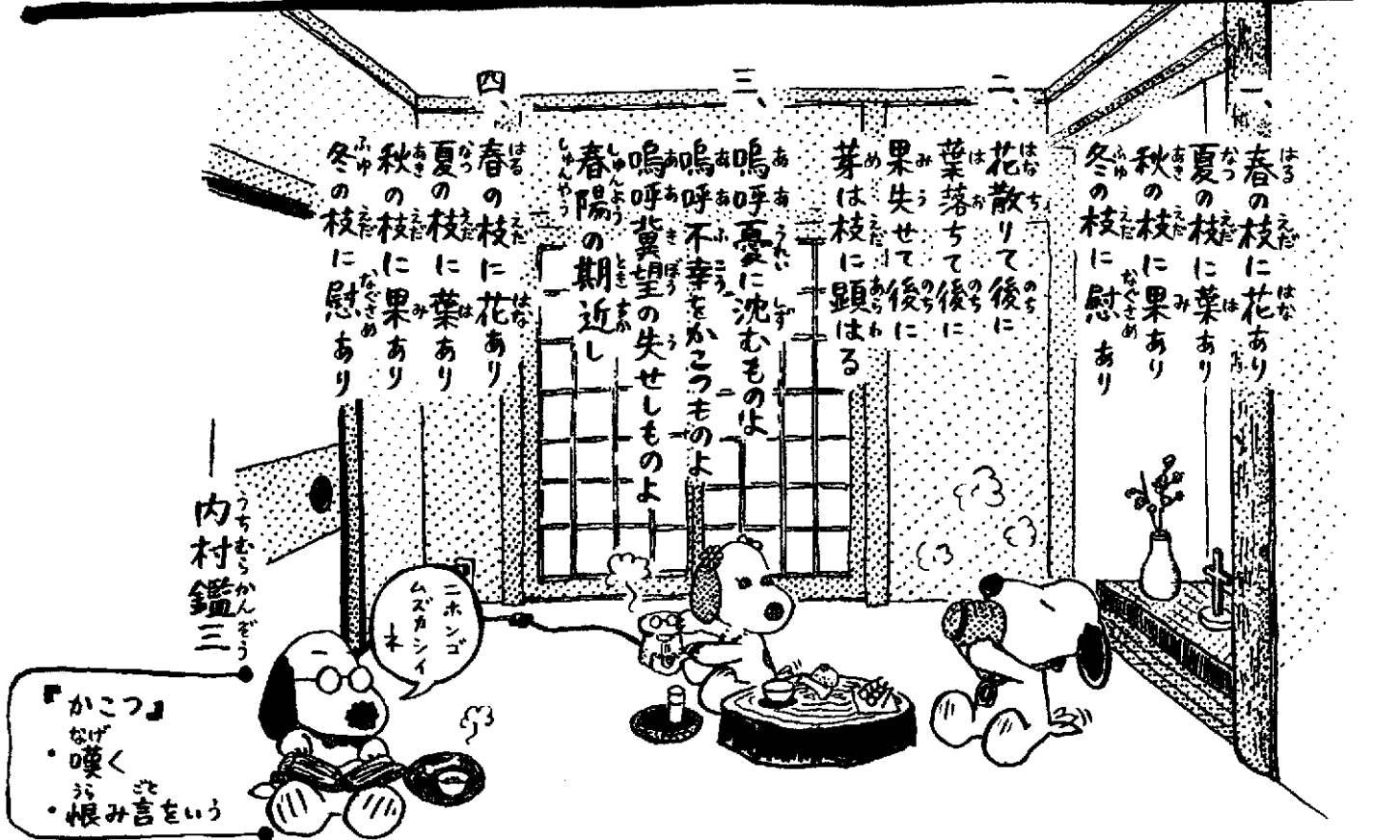


これからも、可能な限り、独自のペースで発行を目指します。現時点で廃刊を考えるとはいません。今後もこの35歳がみことばの種まきのお手伝い続けられるよう、お祈りで支えてください。

長い間お休みしていて、これまでご寄付くださった皆さんの郵便切手がまだ使い切れていません。当分は大丈夫です。どうかお祈りで応援ください!



2021. 12.



一、春の枝に花あり  
夏の枝に葉あり  
秋の枝に果あり  
冬の枝に慰あり

二、花散りて後に  
葉落ちて後に  
果失せて後に  
芽は枝に顕はる

三、嗚呼夏に沈むものは  
嗚呼不幸をかこつものよ  
嗚呼希望の失せしものよ  
春陽の期近し

四、春の枝に花あり  
夏の枝に葉あり  
秋の枝に果あり  
冬の枝に慰あり

内村鑑三

「かこつ」  
なげ  
・嘆く  
・根み言をいう

『寒中の木の芽』と題するこの詩の作者は、明治・大正期のキリスト教思想家・伝道者として知られる内村鑑三(1861~1930)です。冬の枝に慰めを見出す感性に、キリスト教を西洋思想としてではなく日本人の心に直接届くみことばとして受け止めようと努めた内村の姿勢が感じ取られます。

「物は試し」といっしょう？

スヌ校長の健康法

ACT NOW!

250 ワクチン接種

それ会場までの地図  
これがチケット

251

あら、かいぬし  
今日はひとり?

水野病院

252

狂犬病の予防ワクチンか!!

各種の連載は……きっと再開させます!

月刊は  
もろあきらめた こもれび 第113号

発行先: スヌ校長 sunukocho@gmail.com

カトリック荻窪教会 ぶようがわがう

〒168-0072 東京都杉並区高井戸東4-18-13

小教区管理者: ビジュ・キンヤケル神父(吉祥寺教会)

バックナンバー  
読めます <http://www.kotonanoki.com>

編集後記

「こもれび」も出せない校長とは何ぞや?

食欲は変わらんぞー

校長ってボクの名前の一部

じゃなからたの?

こもれびから「ただのスヌ」はしょうか?

どうかワン お祈りで応援してね